

DELHI DEVELOPMENT AUTHORITY  
POORV DELHI KHEL PARISAR  
TAHIRPUR, DILSHAD GARDEN, DELHI-110093

दिल्ली विकास प्राधिकरण  
पूर्व दिल्ली खेल परिसर  
ताहिरपुर, दिलशाद गार्डन, दिल्ली-110093

NIP No.01/PDKP/DDA/2021-22

एनआईपी नंबर 01/पीडीकेपी/डीडीए/2021-22

**Notice Inviting Proposals to provide Taekwondo Coaching at DDA Poorv Delhi Khel Parisar.**  
डीडीए पूर्व दिल्ली खेल परिसर में ताइक्वांडो कोचिंग प्रदान करने के लिए प्रस्ताव आमंत्रित करने की सूचना।

DDA Poorv Delhi Khel Parisar invite applications from professional sports coaches / agencies for conducting Taekwondo coaching on revenue sharing basis.

डीडीए पूर्व दिल्ली खेल परिसर राजस्व बंटवारे के आधार पर ताइक्वांडो कोचिंग आयोजित करने के लिए पेशेवर खेल प्रशिक्षकों / एजेंसियों से आवेदन आमंत्रित करता है ।

Coaches / Coaching agencies are requested to submit detailed proposals, including profiles of coaches, proposed rates, timing, coaching aids and technology proposed to be utilized. Annual contracts would be awarded after evaluation of technical and financial bids. Coaching contract would be extendable annually for a maximum tenure of five years.

कोचों/कोचिंग एजेंसियों से अनुरोध किया जाता है कि वे विस्तृत प्रस्ताव प्रस्तुत करें, जिसमें कोचों के प्रोफाइल, प्रस्तावित दरें, समय, कोचिंग सहायता और उपयोग की जाने वाली प्रस्तावित तकनीक शामिल हैं। वार्षिक ठेके तकनीकी और वित्तीय बोलियों के मूल्यांकन के बाद दिए जाएंगे। कोचिंग अनुबंध सालाना अधिकतम पांच साल के कार्यकाल के लिए बढ़ाया जा सकता है।

Technical bids should be submitted as per Annexure- I & II and Financial bids as per Annexure-III of the terms and conditions. Technical and Financial bids should be submitted in two separate sealed envelopes superscribed "Technical Bid" and "Financial Bid" respectively clearly mentioning the name of the coach / agency. Both these sealed envelopes should be placed within a separate sealed envelope superscribed "Bids for Taekwondo coaching at "Poorv Delhi Khel Parisar". Detailed proposals (i.e. Technical Bid and Financial Bid) should be submitted to Secretary (Coordn.), Sports Wing, Siri Fort Sports Complex, August Kranti Marg, New Delhi-110049 by 23.11.2021 Bids not submitted as per this format shall be rejected.

तकनीकी बोलियां अनुबंध-I और II के अनुसार और वित्तीय बोली अनुबंध-III के नियमों और शर्तों के अनुसार प्रस्तुत की जानी चाहिए। तकनीकी और वित्तीय बोलियां दो अलग-अलग सीलबंद लिफाफों में प्रस्तुत की जानी चाहिए जिन पर क्रमशः "तकनीकी बोली" और "वित्तीय बोली" लिखा होना चाहिए, जिसमें स्पष्ट रूप से कोच/एजेंसी के नाम का उल्लेख हो। इन दोनों सीलबंद लिफाफे को एक अलग सीलबंद लिफाफे में रखा जाना चाहिए, जिस पर "पूर्व दिल्ली खेल परिसर में ताइक्वांडो कोचिंग के लिए बोली" लिखा होना चाहिए। विस्तृत प्रस्ताव (यानी तकनीकी बोली और वित्तीय बोली) सचिव (समन्वय), स्पोर्ट्स विंग, सिरी फोर्ट स्पोर्ट्स कॉम्प्लेक्स, अगस्त क्रांति मार्ग, नई दिल्ली-110049 द्वारा 23.11.2021 इस प्रारूप के अनुसार प्रस्तुत नहीं की गई बोलियों को अस्वीकार कर दिया जाएगा।

For detailed eligibility criteria, terms and conditions, mode of selection, etc, kindly visit DDA website [www.dda.org.in](http://www.dda.org.in) (in "Public Notice" and "Tenders" web pages). Details can also be obtained from any of the DDA Sports Complexes.

विस्तृत पात्रता मानदंड, नियम और शर्तें, चयन का तरीका आदि के लिए, कृपया डीडीए की वेबसाइट [www.dda.org.in](http://www.dda.org.in) ("सार्वजनिक सूचना" और "निविदाएं" वेब पेजों में) देखें। विवरण किसी भी डीडीए स्पोर्ट्स कॉम्प्लेक्स से भी प्राप्त किया जा सकता है।

**Commissioner (Sports)**

**आयुक्त (खेल)**

**DELHI DEVELOPMENT AUTHORITY  
POORV DELHI KHEL PARISAR  
TAHIRPUR, DILSHAD GARDEN, DELHI-110093**

**दिल्ली विकास प्राधिकरण  
पूर्व दिल्ली खेल परिसर  
ताहिरपुर, दिलशाद गार्डन, दिल्ली-110093**

**Sub: Notice Inviting Proposal (NIP) for conducting taekwondo coaching at DDA Poorv Delhi Khel Parisar.**

**डीडीए पूर्व दिल्ली खेल परिसर में ताइक्वांडो कोचिंग प्रदान करने के लिए प्रस्ताव आमंत्रित करने की सूचना।**

**BACKGROUND:**

**पृष्ठभूमि:**

1. DDA Poorv Delhi Khel Parisar invites applications from professional sports coaches/agencies for conducting taekwondo coaching on revenue sharing basis.  
डीडीए पूर्व दिल्ली खेल परिसर राजस्व बंटवारे के आधार पर ताइक्वांडो कोचिंग आयोजित करने के लिए पेशेवर खेल प्रशिक्षकों / एजेंसियों से आवेदन आमंत्रित करता है।
2. Presently DDA Poorv Delhi Khel Parisar has total membership of over 938 members excluding dependants and complex is utilized by approximately 10000 individuals on a monthly basis.  
वर्तमान में डीडीए पूर्व दिल्ली खेल परिसर में आश्रितों को छोड़कर कुल 938 सदस्यों की सदस्यता है और परिसर का उपयोग मासिक आधार पर लगभग 10000 व्यक्तियों द्वारा किया जाता है।
3. Coaching is provided at facilities available at Poorv Delhi Khel Parisar for members as well as non-members. DDA provides the infrastructure as well as maintains the facilities while professional coaches/coaching agencies provide the coaching.  
सदस्यों के साथ-साथ गैर-सदस्यों के लिए पूर्व दिल्ली खेल परिसर में उपलब्ध सुविधाओं पर कोचिंग प्रदान की जाती है। डीडीए बुनियादी ढांचा प्रदान करने के साथ-साथ सुविधाओं का रखरखाव भी करता है जबकि पेशेवर कोच/कोचिंग एजेंसियां कोचिंग प्रदान करती हैं।

**TERMS AND CONDITIONS:**

**नियम और शर्तें:**

4. Coaching is provided on revenue sharing basis. The share of coaching charges would be 60:40 between the coach/agency and DDA respectively. However, for facilities for which DDA provides most training aids, air-conditioned facilities, etc., the ratio of sharing would be 50:50.  
राजस्व बंटवारे के आधार पर कोचिंग प्रदान की जाती है। कोच/एजेंसी और डीडीए के बीच कोचिंग शुल्क का हिस्सा क्रमशः 60:40 होगा। हालांकि, जिन सुविधाओं के लिए डीडीए सबसे अधिक प्रशिक्षण सहायता, वातानुकूलित सुविधाएं आदि प्रदान करता है, उनके लिए साझेदारी का अनुपात 50:50 होगा।

5. Free coaching is to be provided by the coaches/coaching agencies to at least 10% of the trainees from economically weaker sections who have potential in the sport. Extension of coaching contracts would not be provided where the coaches/agencies have not imparted free coaching to the minimum number of trainees. If the Management considers appropriate to impart coaching to economically weaker section more than 10% of the total number of trainees, then the Management would pay the coaches/agencies their share of the coaching fees for the additional number of EWS trainees over and above the mandatory 10%.

आर्थिक रूप से कमजोर वर्ग के कम से कम 10% प्रशिक्षुओं को, जो खेल में क्षमता रखते हैं, कोचों/कोचिंग एजेंसियों द्वारा मुफ्त कोचिंग प्रदान की जानी है। जहां प्रशिक्षकों/एजेंसियों ने न्यूनतम संख्या में प्रशिक्षुओं को निःशुल्क कोचिंग प्रदान नहीं की है, वहां कोचिंग अनुबंधों का विस्तार प्रदान नहीं किया जाएगा। यदि प्रबंधन आर्थिक रूप से कमजोर वर्ग को प्रशिक्षणार्थियों की कुल संख्या के 10% से अधिक कोचिंग प्रदान करना उचित समझता है, तो प्रबंधन अनिवार्य से अधिक ईडब्ल्यूएस प्रशिक्षुओं की अतिरिक्त संख्या के लिए कोचिंग शुल्क के अपने हिस्से का भुगतान करेगा। 10%।

6. The days of the week and timings for imparting coaching would be decided by the Management as per requirement and availability of facilities.

सप्ताह के दिन और कोचिंग देने का समय प्रबंधन द्वारा आवश्यकता और सुविधाओं की उपलब्धता के अनुसार तय किया जाएगा।

7. Professional coaches/coaching agencies should submit detailed proposals. Proposals should contain details of coaches/assistant coaches who would be involved personally in imparting coaching along with their qualifications, experience and achievement as coaches and/or as national and international sports persons. Details of awards for recognition in coaching and achievement of trainees should also be furnished.

पेशेवर प्रशिक्षकों/कोचिंग एजेंसियों को विस्तृत प्रस्ताव प्रस्तुत करने चाहिए। प्रस्तावों में कोचों/सहायक कोचों का विवरण होना चाहिए जो व्यक्तिगत रूप से कोचिंग प्रदान करने में शामिल होंगे, साथ ही कोच और/या राष्ट्रीय और अंतर्राष्ट्रीय खिलाड़ी के रूप में उनकी योग्यता, अनुभव और उपलब्धि के साथ। कोचिंग में मान्यता और प्रशिक्षुओं की उपलब्धि के लिए पुरस्कारों का विवरण भी प्रस्तुत किया जाना चाहिए।

8. The documents submitted by the bidder will be self attested by the authorised signatory of the Agency. The bio-data and certificates of coaches enclosed with applications will be self attested by the coaches and assistant coaches.

बोलीदाता द्वारा प्रस्तुत किए गए दस्तावेज एजेंसी के अधिकृत हस्ताक्षरकर्ता द्वारा स्वप्रमाणित होंगे। आवेदनों के साथ संलग्न कोचों का बायोडाटा और प्रमाण पत्र कोचों और सहायक कोचों द्वारा स्वप्रमाणित किया जाएगा।

9. The Head Coach, coaches and assistant coaches whose name the Agency / applicant has included in the proposal at the time of bidding for the NIP, should submit a letter stating they are available and willing to work as coach for the Agency, if the Agency is awarded the Coaching Contract. Coaches / agency cannot change the Head Coach, Coach and assistant coaches submitted in the coaching proposal at the time of bidding for NIP. Change can be permitted in the support staff for which approval has to be sought from

Secretary of the complex. The support staff be replaced with staff who have similar qualifications and experience of the support staff mentioned in the initial proposal which was evaluated. Non compliance will result in termination of coaching contract.

मुख्य कोच, कोच और सहायक कोच, जिनका नाम एजेंसी/आवेदक ने एनआईपी के लिए बोली लगाते समय प्रस्ताव में शामिल किया है, को एक पत्र प्रस्तुत करना चाहिए जिसमें कहा गया हो कि वे एजेंसी के लिए कोच के रूप में काम करने के लिए उपलब्ध हैं और तैयार हैं, यदि एजेंसी को कोचिंग अनुबंध से सम्मानित किया जाता है। कोच/एजेंसी एनआईपी के लिए बोली लगाते समय कोचिंग प्रस्ताव में प्रस्तुत मुख्य कोच, कोच और सहायक कोचों को नहीं बदल सकते। सहायक स्टाफ में परिवर्तन की अनुमति दी जा सकती है जिसके लिए परिसर के सचिव से अनुमोदन लेना होता है। सहायक स्टाफ को ऐसे कर्मचारियों से बदला जाएगा जिनके पास मूल्यांकन किए गए प्रारंभिक प्रस्ताव में उल्लिखित सहायक स्टाफ की समान योग्यताएं और अनुभव हों। अनुपालन न करने पर कोचिंग ठेका समाप्त कर दिया जाएगा।

10. Sports facilities at the sports complex during peak hours, i.e., 6.00 a.m. to 8.00 a.m. and 6.00 p.m. to 8.00 p.m. would generally not be available for coaching and utilization of facilities during these timings would be exclusively for members. However, if there is any spare capacity, as assessed by the Secretary of the complex, coaching can be permitted during these hours also, subject to conditions.

व्यस्त समय के दौरान खेल परिसर में खेल सुविधाएं, यानी सुबह 6.00 बजे से सुबह 8 बजे और शाम 6.00 बजे तक। रात 8 बजे तक आमतौर पर कोचिंग के लिए उपलब्ध नहीं होगा और इन समय के दौरान सुविधाओं का उपयोग विशेष रूप से सदस्यों के लिए होगा। तथापि, यदि कोई अतिरिक्त क्षमता है, जैसा कि परिसर के सचिव द्वारा मूल्यांकन किया गया है, तो इन घंटों के दौरान भी, शर्तों के अधीन, कोचिंग की अनुमति दी जा सकती है।

11. Differential in coaching rates for members and non-members at all sports complexes would be uniform at 25% additional charges for non-members.

सभी खेल परिसरों में सदस्यों और गैर-सदस्यों के लिए कोचिंग दरों में अंतर गैर-सदस्यों के लिए 25% अतिरिक्त शुल्क पर एक समान होगा।

12. The proposed monthly charges to be paid by members should be clearly indicated in figures and words in the financial bid of the proposal. The charges for non-members would be 25% more than that payable by members. Applicable GST would be charged on the coaching fees. The proposed monthly fees to be charged from members should be submitted in a separate sealed envelope as per proforma at Annexure-III. However, over and above the monthly coaching charges, coaches/agencies would not be permitted to charge any refundable/non-refundable entry fees. Coaching charges would be collected by Yamuna sports complex and the share of the coach/agency would be remitted by NEFT/RTGS by the complex on or before the 7<sup>th</sup> day of the following month. Trainees would be charged coaching fees for only one month in advance at a time.

सदस्यों द्वारा भुगतान किए जाने वाले प्रस्तावित मासिक शुल्क को प्रस्ताव की वित्तीय बोली में अंकों और शब्दों में स्पष्ट रूप से दर्शाया जाना चाहिए। गैर-सदस्यों के लिए शुल्क सदस्यों द्वारा देय शुल्क से 25% अधिक होगा। कोचिंग फीस पर जीएसटी लागू होगा। सदस्यों से लिया जाने वाला प्रस्तावित मासिक शुल्क अनुलग्नक-III में दिए गए प्रोफार्मा के अनुसार एक अलग सीलबंद लिफाफे में प्रस्तुत किया जाना चाहिए। हालांकि, मासिक कोचिंग शुल्क के अलावा, कोचों/एजेंसियों को कोई वापसी योग्य/अप्रतिदेय प्रवेश शुल्क लेने की अनुमति नहीं होगी। कोचिंग शुल्क यमुना स्पोर्ट्स कॉम्प्लेक्स द्वारा एकत्र किया जाएगा और

कोच/एजेंसी का हिस्सा अगले महीने के 7 वें दिन या उससे पहले कॉम्प्लेक्स द्वारा एनईएफटी/आरटीजीएस द्वारा प्रेषित किया जाएगा। प्रशिक्षणार्थियों से एक बार में केवल एक माह पूर्व ही कोचिंग शुल्क लिया जाएगा।

13. Rates for similar level of coaching in a particular discipline should be comparable between complexes according to the location and membership profile of the complex.  
किसी विशेष विषय में समान स्तर की कोचिंग की दरें परिसर के स्थान और सदस्यता प्रोफाइल के अनुसार परिसरों के बीच तुलनीय होनी चाहिए।

14. Coaches/agencies would need to clearly state in their proposal details of cost of additional inputs, training aids and playing equipment which, they intend to provide to the trainees on request. Specifications and rates for these inputs, equipment, etc., would require to be approved by the management of the complex and would be displayed on the notice board of the sports complex as well as mentioned in the coaching contract. Apart from the items mentioned therein, no other item can be provided to trainees on payment basis. For any change of rates of approved items, prior approval of the management is required to be obtained by the coaches/agencies. Payment for these approved items can be received directly by the coaches/agencies and no share of revenue from these need to be paid to DDA. Any deviation from this would be considered a breach of contract and would be considered at the time of review for extension of coaching contracts.

प्रशिक्षकों/एजेंसियों को अपने प्रस्ताव में अतिरिक्त इनपुट, प्रशिक्षण सहायता और खेल उपकरण की लागत का विवरण स्पष्ट रूप से बताना होगा जो वे अनुरोध पर प्रशिक्षुओं को प्रदान करना चाहते हैं। इन निविष्टियों, उपकरणों आदि के लिए विशिष्टताओं और दरों को परिसर के प्रबंधन द्वारा अनुमोदित करने की आवश्यकता होगी और इसे खेल परिसर के नोटिस बोर्ड पर प्रदर्शित किया जाएगा और साथ ही कोचिंग अनुबंध में भी उल्लेख किया जाएगा। इसमें उल्लिखित मदों के अलावा भुगतान के आधार पर प्रशिक्षुओं को कोई अन्य वस्तु प्रदान नहीं की जा सकती है। अनुमोदित मदों की दरों में किसी भी परिवर्तन के लिए कोचों/एजेंसियों द्वारा प्रबंधन की पूर्वानुमति प्राप्त करना आवश्यक है। इन अनुमोदित मदों के लिए भुगतान सीधे कोच/एजेंसियों द्वारा प्राप्त किया जा सकता है और इनसे राजस्व का कोई हिस्सा डीडीए को भुगतान करने की आवश्यकता नहीं है। इससे कोई विचलन अनुबंध का उल्लंघन माना जाएगा और कोचिंग अनुबंधों के विस्तार के लिए समीक्षा के समय विचार किया जाएगा।

15. Coaches/agencies would indemnify DDA against any injury, loss of life, etc., caused either directly or indirectly due to the training.

प्रशिक्षकों/एजेंसियों को प्रशिक्षण के कारण प्रत्यक्ष या अप्रत्यक्ष रूप से हुई किसी भी चोट, जीवन की हानि आदि के लिए डीडीए की क्षतिपूर्ति करनी होगी।

16. Coaches/agencies would be solely responsible for participation of trainees in any event not approved by DDA.

डीडीए द्वारा अनुमोदित किसी भी घटना में प्रशिक्षुओं की भागीदारी के लिए कोच/एजेंसियां पूरी तरह से जिम्मेदार होंगी।

17. Coaches/academies would be permitted to include name of DDA while naming/branding their academies.

कोचों/अकादमियों को अपनी अकादमियों का नामकरण/ब्रांडिंग करते समय डीडीए का नाम शामिल करने की अनुमति होगी।

18. No proposals from clubs would be accepted for coaching.  
कोचिंग के लिए क्लबों से कोई प्रस्ताव स्वीकार नहीं किया जाएगा।
19. All trainees would require to fill up a form with details of terms and conditions of coaching and also indemnify DDA against any injury, loss of life, etc., caused either directly or indirectly due to the training.  
सभी प्रशिक्षुओं को कोचिंग के नियमों और शर्तों के विवरण के साथ एक फॉर्म भरना होगा और प्रशिक्षण के कारण प्रत्यक्ष या अप्रत्यक्ष रूप से होने वाली किसी भी चोट, जीवन की हानि आदि के लिए डीडीए की क्षतिपूर्ति भी करनी होगी।
20. A maximum of two sports complexes would be awarded to any coach/coaching agency in any discipline.  
किसी भी विषय में किसी भी कोच/कोचिंग एजेंसी को अधिकतम दो स्पोर्ट्स कॉम्प्लेक्स दिए जाएंगे।
21. At each sports complex, in each discipline generally only one coaching contract would be awarded for a particular level of coaching. However, for different levels of coaching, i.e., basic, intermediate and advance in the same discipline, there can be different coaches/agencies at a particular complex. However, depending on the requirement and availability of facilities, more than one coaching contract in any level of coaching can also be awarded at a sports complex.  
प्रत्येक खेल परिसर में, प्रत्येक अनुशासन में आमतौर पर एक विशेष स्तर की कोचिंग के लिए केवल एक कोचिंग अनुबंध दिया जाएगा। हालांकि, कोचिंग के विभिन्न स्तरों के लिए, अर्थात्, एक ही विषय में बेसिक, इंटरमीडिएट और एडवांस, एक विशेष परिसर में अलग-अलग कोच/एजेंसियां हो सकती हैं। तथापि, आवश्यकता एवं सुविधाओं की उपलब्धता के आधार पर किसी खेल परिसर में किसी भी स्तर की कोचिंग में एक से अधिक कोचिंग अनुबंध भी दिए जा सकते हैं।

## **EVALUATION OF PROPOSALS:**

### **प्रस्तावों का मूल्यांकन:**

22. Evaluation would be strictly on the basis of supporting documents and all statements of qualification, experience and achievements will be marked only if these documents are submitted alongwith the proposal.  
मूल्यांकन पूरी तरह से सहायक दस्तावेजों के आधार पर होगा और योग्यता, अनुभव और उपलब्धियों के सभी बयानों को तभी चिह्नित किया जाएगा जब ये दस्तावेज प्रस्ताव के साथ प्रस्तुत किए जाएंगे।

23. A Committee would evaluate all the proposals received for coaching in a particular discipline at Poorv Delhi Khel Parisar. Evaluation would be made on the basis of qualifications, experience of coaches and assistant coaches, achievements as a player, achievements as a coach, technical equipment and training kits proposed to be utilized for coaching, proposed methodology of imparting training and monitoring progress of trainees, etc. Evaluation of the technical bids would be for a total of 80 marks. Financial bids of only those coaches/agencies would be opened who obtain minimum 50 out of 80 marks in the evaluation of their technical bids. The 20 marks for financial bids would be evaluated as per the following formula:-

$$\frac{L \times 20}{\text{Rate}}$$

Where 'L' is the lowest coaching fees submitted by coach/agency whose financial bid has been opened and 'Rate' is the coaching fees submitted by the coach/agency whose financial bid is being evaluated. Illustration of evaluation of financial bids is as follows: -

Coaching Rate submitted by applicant	Marks out of total 20 for financial bid
Rs. 1000 per month (lowest financial bid)	20
Rs. 1500 per month	13
Rs. 2000 per month	10
Rs. 2500 per month	8
Rs. 3000 per month	6

एक समिति पूर्व दिल्ली खेल परिसर में एक विशेष विषय में कोचिंग के लिए प्राप्त सभी प्रस्तावों का मूल्यांकन करेगी। मूल्यांकन योग्यता, कोचों और सहायक कोचों के अनुभव, एक खिलाड़ी के रूप में उपलब्धियों, एक कोच के रूप में उपलब्धियों, कोचिंग के लिए उपयोग किए जाने के लिए प्रस्तावित तकनीकी उपकरण और प्रशिक्षण किट, प्रशिक्षण प्रदान करने की प्रस्तावित कार्यप्रणाली और प्रशिक्षकों की प्रगति की निगरानी के आधार पर किया जाएगा। आदि तकनीकी बोलियों का मूल्यांकन कुल 80 अंकों के लिए होगा। केवल उन्हीं कोचों/एजेंसियों की वित्तीय बोलियां खोली जाएंगी जो अपनी तकनीकी बोलियों के मूल्यांकन में 80 में से न्यूनतम 50 अंक प्राप्त करेंगे। वित्तीय बोलियों के लिए 20 अंकों का मूल्यांकन निम्नलिखित सूत्र के अनुसार किया जाएगा: -

एल एक्स 20

भाव

जहां 'एल' कोच/एजेंसी द्वारा जमा की गई सबसे कम कोचिंग फीस है जिसकी वित्तीय बोली खोली गई है और 'रेट' कोच/एजेंसी द्वारा जमा की गई कोचिंग फीस है जिसकी वित्तीय बोली का मूल्यांकन किया जा रहा है। वित्तीय बोलियों के मूल्यांकन का उदाहरण इस प्रकार है:-

आवेदक द्वारा प्रस्तुत कोचिंग दर	वित्तीय बोली के लिए कुल 20 में से अंक
---------------------------------	---------------------------------------



रु. 1000 प्रति माह (न्यूनतम वित्तीय बोली)	20
रु. 1500 प्रति माह	13
रु. 2000 प्रति माह	10
रु. 2500 प्रति माह	8
रु. 3000 प्रति माह	6

24. Coaching would be awarded to the coach/agency which secures the highest combined marks from the technical and financial bids. If agencies/coaches obtain the same total marks, then coaching would be awarded to the agency which has obtained the highest marks in technical bid.

तकनीकी और वित्तीय बोलियों से उच्चतम संयुक्त अंक प्राप्त करने वाले कोच/एजेंसी को कोचिंग प्रदान की जाएगी। यदि एजेंसियां/कोच समान अंक प्राप्त करते हैं, तो तकनीकी बोली में उच्चतम अंक प्राप्त करने वाली एजेंसी को कोचिंग प्रदान की जाएगी।

#### **OTHER TERMS AND CONDITIONS:**

##### **अन्य नियम और शर्तें:**

25. Coaching would be awarded on contract for a period of one year, which can be extended annually for a maximum total period of five years. However, coaching contract can be terminated before the total period of five years in case of unsatisfactory performance or non-compliance with the terms and conditions of the contract.

कोचिंग एक वर्ष की अवधि के लिए अनुबंध पर प्रदान की जाएगी, जिसे सालाना अधिकतम पांच साल की अवधि के लिए बढ़ाया जा सकता है। हालांकि, असंतोषजनक प्रदर्शन या अनुबंध के नियमों और शर्तों के गैर-अनुपालन के मामले में कोचिंग अनुबंध को पांच साल की कुल अवधि से पहले समाप्त किया जा सकता है।

26. Proposed trainer-trainee ratio should be mentioned in the proposal. All proposals should contain detailed profiles of all coaches, assistant coaches and support staff alongwith passport size photographs, identity proof, phone numbers, cell phone numbers and residential address. Performance certificates of coaches/agencies from institutions where they are presently imparting coaching or had imparted coaching in the past should be submitted.  
प्रस्ताव में प्रस्तावित प्रशिक्षक-प्रशिक्षु अनुपात का उल्लेख किया जाए। सभी प्रस्तावों में पासपोर्ट आकार के फोटो, पहचान प्रमाण, फोन नंबर, सेल फोन नंबर और आवासीय पते के साथ सभी कोचों, सहायक कोचों और सहायक कर्मचारियों की विस्तृत प्रोफाइल होनी चाहिए। जिन संस्थानों में वे वर्तमान में कोचिंग दे रहे हैं या पूर्व में कोचिंग दे चुके हैं, उनके कोचों/एजेंसियों का प्रदर्शन प्रमाण पत्र प्रस्तुत किया जाना चाहिए।
27. Extension of contracts would be considered annually subject to a maximum tenure of five years. The evaluation would be made on the basis of feedback from trainees, parents/guardians, availability of coaches during training, achievement of trainees, number of trainees, trainer-trainee ratio, revenue generated, training aids, equipment and technology utilized and adherence to the rules and regulations of the sports complex.  
अनुबंधों के विस्तार पर सालाना अधिकतम पांच साल की अवधि के अधीन विचार किया जाएगा। मूल्यांकन प्रशिक्षुओं, माता-पिता/अभिभावकों से प्राप्त फीडबैक, प्रशिक्षण के दौरान कोचों की उपलब्धता, प्रशिक्षुओं की उपलब्धि, प्रशिक्षुओं की संख्या, प्रशिक्षक-प्रशिक्षु अनुपात, राजस्व उत्पन्न, प्रशिक्षण सहायता, उपकरण और उपयोग की गई प्रौद्योगिकी और अनुपालन के आधार पर किया जाएगा। खेल परिसर के नियम और कानून।
28. In addition to regular coaching, special coaching camps, especially during summer vacations for students can also be organized subject to prior approval.  
नियमित कोचिंग के अलावा, विशेष रूप से गर्मी की छुट्टियों के दौरान छात्रों के लिए विशेष कोचिंग शिविर भी पूर्व अनुमोदन के अधीन आयोजित किए जा सकते हैं।
29. The infrastructure allotted by DDA for the coaching will be utilized only for the purpose of coaching and no other activity would be permitted therein.  
कोचिंग के लिए डीडीए द्वारा आवंटित बुनियादी ढांचे का उपयोग केवल कोचिंग के उद्देश्य के लिए किया जाएगा और इसमें किसी अन्य गतिविधि की अनुमति नहीं दी जाएगी।
30. If storage space for training equipment is required, this should be clearly specified in the proposal. However, this would be provided at the discretion of DDA, if such storage space is available, on mutually agreed terms and conditions.  
यदि प्रशिक्षण उपकरण के लिए भंडारण स्थान की आवश्यकता है, तो इसे प्रस्ताव में स्पष्ट रूप से निर्दिष्ट किया जाना चाहिए। हालाँकि, यह डीडीए के विवेक पर प्रदान किया जाएगा, यदि ऐसा भंडारण स्थान उपलब्ध है, तो पारस्परिक रूप से सहमत नियमों और शर्तों पर।

31. All applicants are advised to visit the facility at the sports complex for which they wish to submit proposal for coaching and evaluate the potential before submitting their proposals. No representations will be entertained subsequently in this regard.  
सभी आवेदकों को सलाह दी जाती है कि वे खेल परिसर में उस सुविधा का दौरा करें जिसके लिए वे कोचिंग के लिए प्रस्ताव प्रस्तुत करना चाहते हैं और अपने प्रस्ताव प्रस्तुत करने से पहले क्षमता का मूल्यांकन करें। इस संबंध में बाद में किसी भी अभ्यावेदन पर विचार नहीं किया जाएगा।
32. The bid must be page numbered and total number of pages contained in the proposal should be indicated in the covering letter. DDA would not be responsible if any enclosure is not found attached.  
बोली को पृष्ठ क्रमांकित किया जाना चाहिए और प्रस्ताव में निहित पृष्ठों की कुल संख्या को कवरिंग पत्र में दर्शाया जाना चाहिए। यदि कोई संलग्नक संलग्न नहीं पाया जाता है तो डीडीए जिम्मेदार नहीं होगा।
33. If the coach or any of the assistant coaches or support staff are presently working in any government department, government undertaking, public sector undertaking, etc., No Objection Certificate (NOC) of the concerned organization to conduct paid coaching is required to be submitted. If NOC is not submitted and subsequently it comes to notice that the individual had conducted unauthorized paid coaching, coaching contract shall be terminated.  
यदि कोच या कोई सहायक कोच या सहायक कर्मचारी वर्तमान में किसी सरकारी विभाग, सरकारी उपक्रम, सार्वजनिक क्षेत्र के उपक्रम आदि में काम कर रहे हैं, तो भुगतान किए गए कोचिंग आयोजित करने के लिए संबंधित संगठन का अनापत्ति प्रमाण पत्र (एनओसी) होना आवश्यक है। प्रस्तुत। यदि एनओसी जमा नहीं किया जाता है और बाद में यह पता चलता है कि उस व्यक्ति ने अनधिकृत भुगतान कोचिंग का संचालन किया है, तो कोचिंग अनुबंध समाप्त कर दिया जाएगा।
34. GST registration details should be submitted. However, if the annual income of the coach/agency is less than Rs. 20 lacs, then coach/agency is not liable for GST registration. However, as and when the turnover exceeds Rs. 20 lacs, GST registration will be immediately obtained. An undertaking in this regard is to be submitted by the coach/agency.  
जीएसटी पंजीकरण विवरण प्रस्तुत किया जाना चाहिए। हालांकि, यदि कोच/एजेंसी की वार्षिक आय रुपये से कम है। 20 लाख, तो कोच/एजेंसी जीएसटी पंजीकरण के लिए उत्तरदायी नहीं है। हालांकि, जब और जब कारोबार रुपये से अधिक हो जाता है। 20 लाख, जीएसटी पंजीकरण तुरंत प्राप्त किया जाएगा। इस संबंध में एक अंडरटेकिंग कोच/एजेंसी द्वारा प्रस्तुत की जानी है।
35. Whether coach would personally impart coaching and, if so, number of days in a month he/she would personally be present for coaching. Technical evaluation would consider this and annual extensions of coaching would also consider whether this is being fulfilled as per the submission made in the proposal.  
क्या कोच व्यक्तिगत रूप से कोचिंग देगा और यदि हां, तो महीने में कितने दिन वह व्यक्तिगत रूप से कोचिंग के लिए उपस्थित होगा। तकनीकी मूल्यांकन इस पर विचार करेगा और कोचिंग के वार्षिक विस्तार पर भी विचार किया जाएगा कि क्या यह प्रस्ताव में किए गए प्रस्तुतीकरण के अनुसार पूरा किया जा रहा है।

36. Technical bids should be submitted as per Annexure-I & II and Financial bids as per Annexure-III. Technical and financial bids should be submitted in two separate sealed envelopes superscribed "Technical Bid" and "Financial Bid" respectively clearly mentioning the name of the coach/agency. Both these sealed envelopes should be placed within a separate sealed envelope superscribed "Bids for Taekwondo coaching at Poorv Delhi Khel Parisar".

तकनीकी बोलियां अनुबंध-I और II के अनुसार और वित्तीय बोली अनुलग्नक-III के अनुसार प्रस्तुत की जानी चाहिए। तकनीकी और वित्तीय बोलियां दो अलग-अलग सीलबंद लिफाफों में प्रस्तुत की जानी चाहिए जिन पर क्रमशः "तकनीकी बोली" और "वित्तीय बोली" लिखा होना चाहिए, जिसमें स्पष्ट रूप से कोच/एजेंसी के नाम का उल्लेख हो। इन दोनों सीलबंद लिफाफे को एक अलग सीलबंद लिफाफे में रखा जाना चाहिए, जिस पर "पूर्व दिल्ली खेल परिसर में ताइक्वांडो कोचिंग के लिए बोली" लिखा होना चाहिए।

37. Detailed proposals including all the above aspects should be submitted in the office of Secretary (Coordn.), Sports Wing, Siri Fort Sports Complex, August Kranti Marg, New Delhi-110049 latest by 23.11.2021 Incomplete proposals will not be entertained. However, clarifications, if necessary, can be sought by DDA.

उपरोक्त सभी पहलुओं सहित विस्तृत प्रस्ताव ) सचिव (समन्वय), स्पोर्ट्स विंग, सिरी फोर्ट स्पोर्ट्स कॉम्प्लेक्स, अगस्त क्रांति मार्ग, नई दिल्ली-110049 के कार्यालय में नवीनतम 23.11.2021 तक प्रस्तुत किए जाने चाहिए। ..... अधूरे प्रस्तावों पर विचार नहीं किया जाएगा। तथापि, यदि आवश्यक हो, तो डीडीए द्वारा स्पष्टीकरण मांगा जा सकता है।

**Commissioner (Sports)**

**आयुक्त (खेल)**

**TECHNICAL BID  
DETAILS OF OFFER FOR COACHING**

<b>S. No.</b>	<b>Particulars</b>	<b>Details</b>
1	Name	
2	Registered address	
3	Name of Proprietor/ Director/ Administrative Head/Coach	
4	Type of Ownership	Proprietary/Partnership/Company/LLP
5	Proof of Support of above	Attach documents in support and list the documents attached here
6	Sport	List only one sport here. If more than one sport is sought then separate proposals to be submitted
7	Level/ Nature of Coaching to be offered	List level and if more than one level is offered then the differentiation to be amplified
8	No. of days of coaching/week and timings of coaching proposed	
9	Previous Coaching Experience	Attach documents in support and list the documents attached here
10	Names of Coaches/ Assistant Coaches/ Support staff to impart coaching	Attach annexure if required and list the same here.
11	Qualification of Head Coach	
12	Qualification of Assistant Coaches	
13	No. of courts/ infrastructure required	Clearly specify the infrastructure required in terms of courts/grounds, duration proposed to be used and timing proposed.
14	Preference of sports complex in order of preference	List in order of preference. Any number can be listed but the allotment will be as per guidelines listed in the terms and conditions.
15	Trainer/ Trainee Ratio proposed	
16	Training Aids/ Equipment to be provided	

Place: Full name and signature of applicant

Date: Full name and signature of authorized signatory with seal of establishment (in case of agency)

Address:

Email:

Cell phone/landline No.

**TECHNICAL BID****CHECKLIST OF DOCUMENTS TO BE SUBMITTED**

<b>S.No.</b>	<b>Documents to be submitted</b>	<b>Submitted</b>	<b>Remarks</b>
<b>1</b>	<b>Copy of Registration of firms (in case of agency)</b>		Attach document as applicable or state not available or applicable
<b>2</b>	<b>Copy of Registration certificate of EPF (in case of agency)</b>		Attach document as applicable or state not available or applicable
<b>3</b>	<b>Copy of Registration Certificate of ESI (in case of agency)</b>		Attach document as applicable or state not available or applicable
<b>4</b>	<b>Copy of Labour License (in case of agency)</b>		Attach document as applicable or state not available or applicable
<b>5</b>	<b>Copy of Income Tax Return for last 2 years</b>		Attach document as applicable or state not available or applicable
<b>6</b>	<b>Copy of GST Registration</b>		Attach document as applicable or state not available or applicable
<b>7</b>	<b>Copy of PAN/TAN Card</b>		Attach document as applicable or state not available or applicable
<b>8</b>	<b>List of clients with dates</b>		
<b>9</b>	<b>Proof of experience</b>		
<b>10</b>	<b>Last 2 years audited statement from Chartered Accountant</b>		Attach document as applicable or state not available or applicable

Place:

Full name and signature of applicant

Date:

Full name and signature of authorized signatory  
with seal of establishment (in case of agency)

Address:

Email:

Cell phone/landline No.

**FINANCIAL BID**

<b>1.</b>	<b>Full name of Coach/Authorized signatory and name of agency</b>	
<b>2.</b>	<b>Address, Cell phone number, e-mail ID</b>	
<b>3.</b>	<b>Sports discipline in which coaching is proposed to be conducted</b>	
<b>4.</b>	<b>Number of days per week and timings for proposed coaching (to be decided in consultation with the complex)</b>	
<b>5.</b>	<b>Monthly coaching fees for members (25% additional coaching fees for non-members) for each of the above mentioned sports complex(s).</b>  <b>(Proposed coaching fees should be mentioned both in figures and words) If there is discrepancy, rate quoted in words would be considered.</b>	

## EVALUATION CRITERIA FOR ASSESSMENT (80 MARKS) OF TECHNICAL BIDS

Name(s) of Coach/Assistant Coaches/Support Staff  
who would personally impart coaching :

Sl. No.	Criteria	Total marks	Weightage		Marks awarded	Remarks
1	Technical Qualifications of Coach (NIS qualified/ Federation approved certification/International degree/certification in coaching)	15	NIS degree/ certification	05		
			International degree/certification	05		
			Additional degree/ certification in the sport/sports science	05		
2	Coaching experience in years	15	Upto 5 years	05		
			5 to 10 years	05		
			Above 10 years	05		
3	Achievements as a player	10	Top 3 ranking in national championship recognized by official federation in the sport	04		
			Medallist in international meet recognized by official federation in the sport	04		
			Arjuna/ Rajiv Khel Ratna award or similar National award in the sport/multiple champion in international meets	02		
4	Achievements as a Coach	15	Trainee – medallist at national championship recognised by official federation in the sport	05		
			Trainee – medallist in international championship recognized by official federation in the sport	05		
			Multiple trainees – Medallists at national/international championships recognized by official federation in the sport	05		



5	Technical qualifications, experience and achievements of Assistant Coaches and other support staff	15	Technical qualifications of Assistant Coaches	05		
			Experience of Assistant Coaches	05		
			Technical qualifications and experience of other support staff/assistant coaches	05		
6	Technical equipment and training aids proposed to be utilized in coaching and proposed methodology of imparting training and monitoring progress of trainees	10	Technical equipment and training aids	05		
			Methodology for training and monitoring progress	05		
7	Total marks	80				